

KNM For the Historical Buddha and his family, do not use diacritics and convert “ś” and “ṣ” to “sh.”
Shakyamuni, Shakya clan

Kyuhaku Do not use diacritics and convert “ś” and “ṣ” to “sh.”

3 **Italicization and Capitalization of Non-English Terms and Names**

Italicize but do *not* capitalize Japanese or any other non-English terms.

tachi, kosode, makie, tantō, gigaku, bugaku, sugoroku, gicchō

Capitalize but do *not* italicize proper names.

Reiwa, Ryukyu, Ainu, Shikoku, Kuroda Seiki, Heisei Chishinkan

When working with the Imperial Household Agency, follow its rules of capitalization and italicization of Japanese terms.

KNM Treat major Japanese theatrical forms as proper nouns (capitalize but do *not* italicize), i.e., write “Gigaku,” “Bugaku,” “Bunraku,” and “Kyōgen.”

4 **Names and Titles**

4.1 **Names of People**

4.1.1 ***General Rules***

Romanize names according to the rules of the given language. For Japanese, Chinese, and Korean names, the family name should precede the given name. In hyphenated names, only capitalize the first letter. For contemporary artists use their established preferred spellings. For contemporary public figures who have established identities outside of their country of origin, use the established alternate spellings. Do not write surnames in uppercase.

尾形光琳

Ogata Kōrin

南啓宇 (남계우)

Nam Gye-u

米芾

Mi Fu
